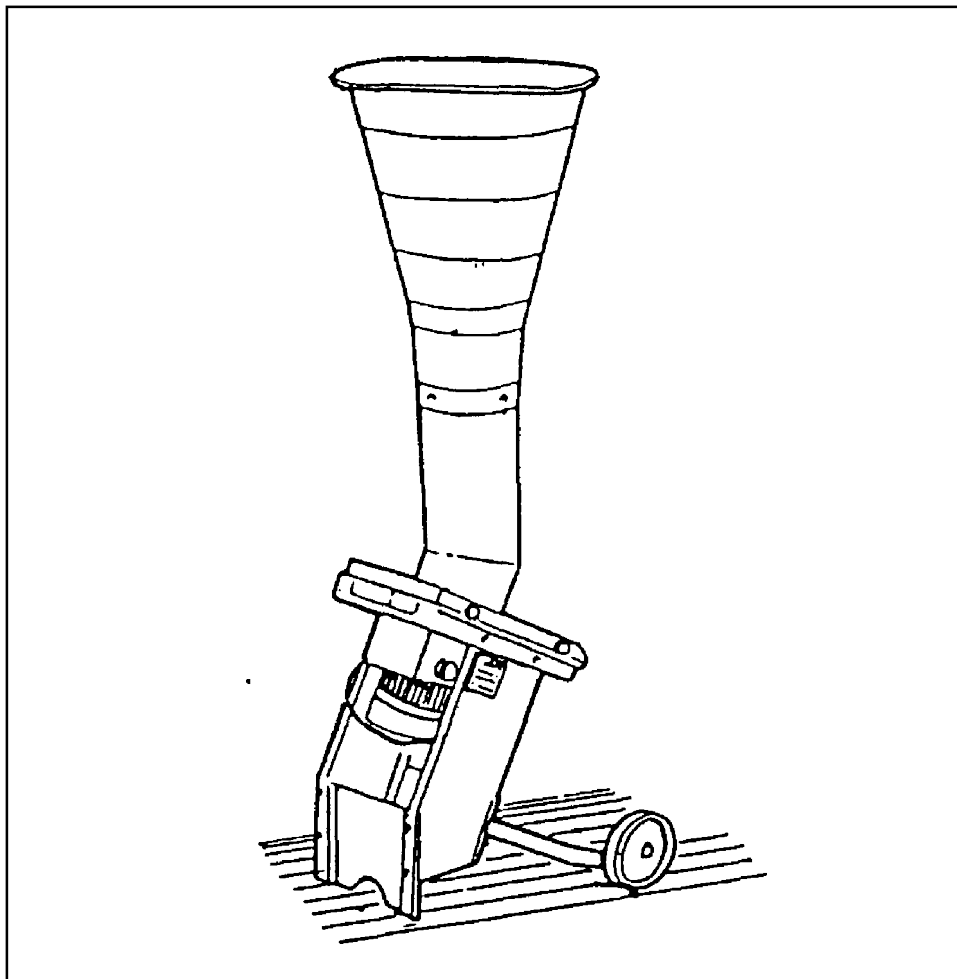


Nordisk SelvForsyning

Frugtkværn / frugtkvern 1000 kg. /t.



BRUGS- OG VEDLIGEHOLDELSERVEJLEDNING

BRUK OG VEDLIKEHOLDSVEILEDNING

INDLEDNING Tak, fordi du har valgt at købe dette kvalitetsprodukt fra Nordisk SelvForsyning.

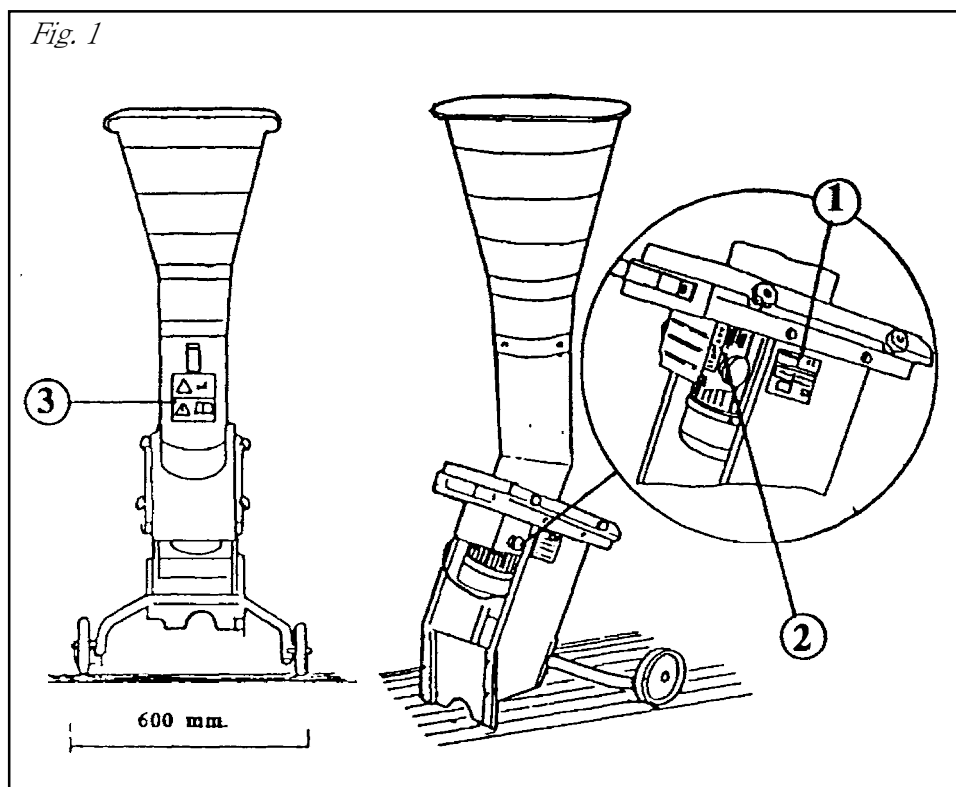
Denne vejledning, der leveres med maskinen, indeholder alle de oplysninger, der er nødvendige for korrekt funktion og nøjagtig vedligeholdelse. Det er nødvendigt at følge alle instruktionerne i dette hæfte, som altid skal være til rådighed for operatøren.

INNLEDNING Selskapet uttrykker sin taknemlighet for dit kjøp fra Nordisk SelvForsyning. Denne håndboken som leveres med maskinen, inneholder nødvendig informasjon for riktig funksjon og nøyaktig vedlikehold av maskinen. Det er nødvendig å følge alle instruksjonene i dette heftet som alltid skal være tilgjengelig for operatøren.

- **Overhold sikkerhedsforskrifterne**
- **Udvis forsigtighed**
- **Vær opmærksom på, at der ved forkert brug, kan være fare for skade på hænder og fingre.**

Pladen, der viser alle maskinens identifikationsdata, er placeret som angivet i punkt 1. i figur 1.

Platen som viser alle identifikasjonsdataene til maskinen er plassert som angitt i punkt 1. i figur 1.



Den elektriske motors typeskilt (220 Volt - 1,5 HP) er på selve motoren, som vist i figur 1 - punkt 2.

Punkt 3. angiver de visuelle sikkerhedssignaler på maskinen.

Data på elmotoren (220 Volt - 1,5 HP) er på selve motoren, som vist i figur 1 - punkt 2.

Punkt 3. angir de visuelle sikkerhetssignalene på maskinen.

SIKKERHEDSREGLER

For at undgå farene skal du være opmærksom på symbolerne i manualen og på etiketterne på maskinen. Tillad ikke tilgang til fremmede og børn under arbejdet uden opsyn. Opbevar altid denne manual inden for rækkevidde af operatøren.

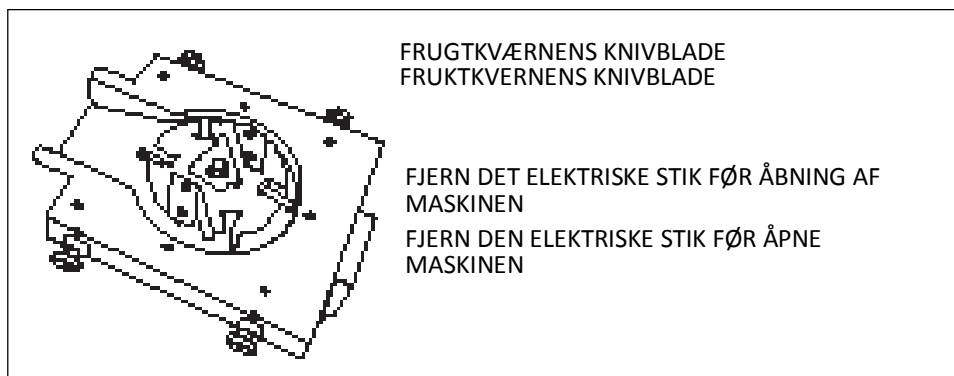
Inden arbejdet påbegyndes, sikres den korrekte spænding og rotationsretning af knivbladene. **Udfør ikke vedligeholdelse eller rengøring under arbejdet eller med motoren kørende.**

SIKKERHEDSREGLER

For å unngå farene, vær oppmerksom på symbolene som er vist i håndboken og på etikettene som er påført maskinen. Ikke la tilnærming til fremmede og barn under arbeidet. Hold denne håndboken alltid innenfor rekkevidde av operatøren.

Før du starter arbeidet, sørg for riktig spenning og rotasjonsretning for bladbladene.

Ikke utfør vedlikehold eller rengjøring mens du arbeider eller når motoren går og strømmen slås på.



For at undgå eventuelle ulykker skal du sørge for, at ingen fremmedlegemer, sten, grene og alt andet farligt indføres under arbejdet. Når maskinen ikke virker, skal du slukke for elmotoren og tage stikkontakten ud.

Parkér maskinen på et sikkert, stabilt, rent og overdækket sted.

For å unngå eventuelle ulykker må du sørge for at ingen fremmedlegemer, steiner, grener og alt annet farlig innføres under arbeidet. Når maskinen ikke virker, slå av elmotoren og ta av stikkon- takten. Parker maskinen på et trygt, stabilt, rent og overbyggt sted.

BRUG AF FRUGTKVÆRN BRUK AV FRUKTKVERN



Brug kun maskinen til frugt uden sten (f.eks. æbler, pærer osv.), da skærebladene udelukkende er designet til dette formål.

Brug bare maskinen for frukt uten stein (f.eks. epler, pærer, etc.), da kuttebladene er utelukkende laget for dette ene formålet.



Frukten lastes ovenfra, rives og opsamles derefter i en beholder.

Frukten lastets ovenfra, rives og deretter samlet i en beholder.



Brugen/bruken af maskinen er kun tilladt/tillatt, når en voksen og ansvarlig er til stede under drift/bruk.

REGLER FOR ANVENDELSE

Operatøren er ansvarlig for korrekt drift, bruk og påfyllning af æbler eller frukt i maskinen.

KONTROL OG RÅDGIVNING

Før du starter, skal du tjekke:

- 1- At strømforsyningens forlænger-kabel er intakt, og i henhold til forskrifterne. Sørg for, at strømledningen er „jordet“ og udstyret med en differentialafbryder.
- 2- At omdrejningsretningen på foderskruen er angivet med pilen.
- 3- Kontroller, at maskinen er placeret fladt, stabilt, korrekt og sikkert.

REGLER FOR BRUK

Operatøren er ansvarlig for korrekt drift, bruk og lasting av eplene i maskinen.

KONTROLLER OG RÅD

Før du starter, sjekk:

- 1- At strømforsyningens forlængeskabel er intakt, og i henhold til forskriften. Kontroller at strømledningen er „jordet“ og utstyrt med en differensiell bryter.
- 2- At rotasjonsretningen til føringskruen er indikert med pilen.
- 3- Kontroller at maskinen er plassert fladt, stabilt, korrekt og sikkert.

PÅFYLDNING

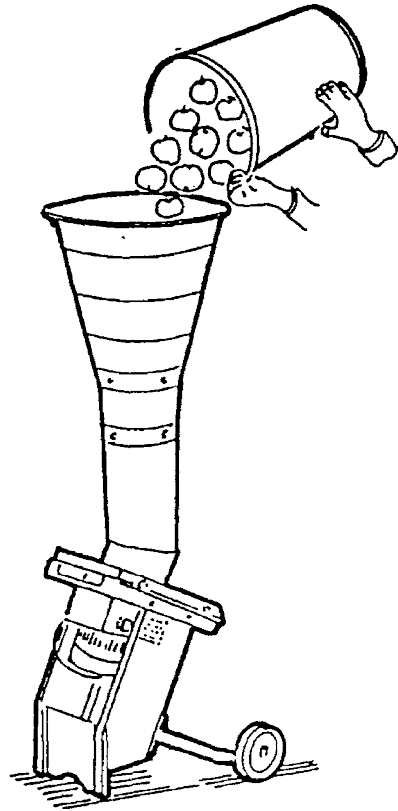
Indlæsningen udføres manuelt fra toppen af beholderen med kurve eller beholdere, der er egnede til brug. Sørg for, at beholderen altid er fast i dine hænder, og at den ikke glider. Indlæs gradvist mængden af frugt.

PRODUKTLAST

Lastingen gøres manuelt fra toppen af beholderen med kurver eller beholdere, som er egnet for brug. Pass på at beholderen altid er godt i hendene og at den ikke glir. Gradvis laster mængden frugt.

Produktionskapacitet / Produktionskapacitet pr. time: 1000 kg.

Fig. 4



INDSÆT IKKE FINGERNE I
PÅFYLDETRAGTEN

IKKE INSET FINGERNE I PÅFYL-
LETRAKTEN

VEDLIGEHOLDELSE

Al vedligeholdelse skal udføres af kompetent operatør i overensstemmelse med instruktionerne i denne manual, med motoren slukket og stikkontakten frakoblet. Rengør maskinens områder, hvor du arbejder, ved hjælp af egnede værktøjer og beskyttelsesbeklædning.

Hvert arbejde afsluttes grundigt og vask maskinen med vand.

Ved slutningen af sæsonen eller i perioder uden brug, er det nødvendigt at:

- Vask maskinen grundigt, uden at vaske de elektriske dele og tør den derefter
- Kontroller for brugte eller beskadigede dele og udskift dem om nødvendigt
- Kontroller og fastgør bolte og skruer
- Kontroller slidtilstanden på de roterende og bevægelige dele.
- Tjek for fedt og olier alle de bevægelige dele.
- Dække maskinen med klæde, så den står i en sikker, stabil stilling i et beskyttet miljø.

VEDLIKEHOLD

Alt vedlikehold må udføres av kompetent operatører, i samsvar med instruksjonene i denne håndboken, med motor av og stikkontakt frakoblet. Rengjør maskinens områder hvor du arbeider, ved hjelp av egne- de verktøy og verneutstyr. Hvert arbeid avsluttes grundig og vask maskinen med vann.

På slutten av sesongen, eller i lange perioder med nedetid, er det nødvendig å:

- Vask maskinen grundig uten å vaske de elektriske delene, og tørk den deretter
- Sjekk om slitte eller skadede deler og bytt dem om nødvendig
- Kontroller og fest boltene og skruene
- Kontroller slitasjen på de roterende og bevegelige delene
- Fett og olje alle delene som er underlagt bevegelse
- Til slutt dekke maskinen etter å ha stått i en sikker, stabil stilling i et beskyttet miljø. Så beskytter du maskinen best.

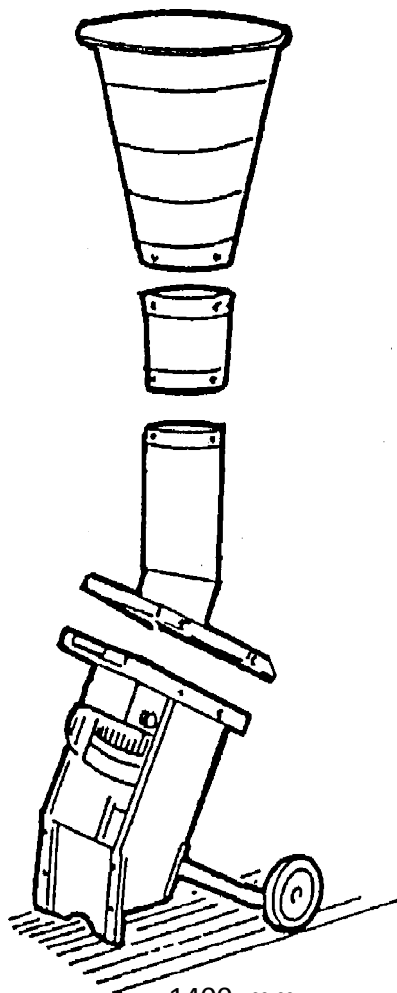
LEVERING AF FRUGTKVERN

Maskinen leveres demonteret for nem transport.

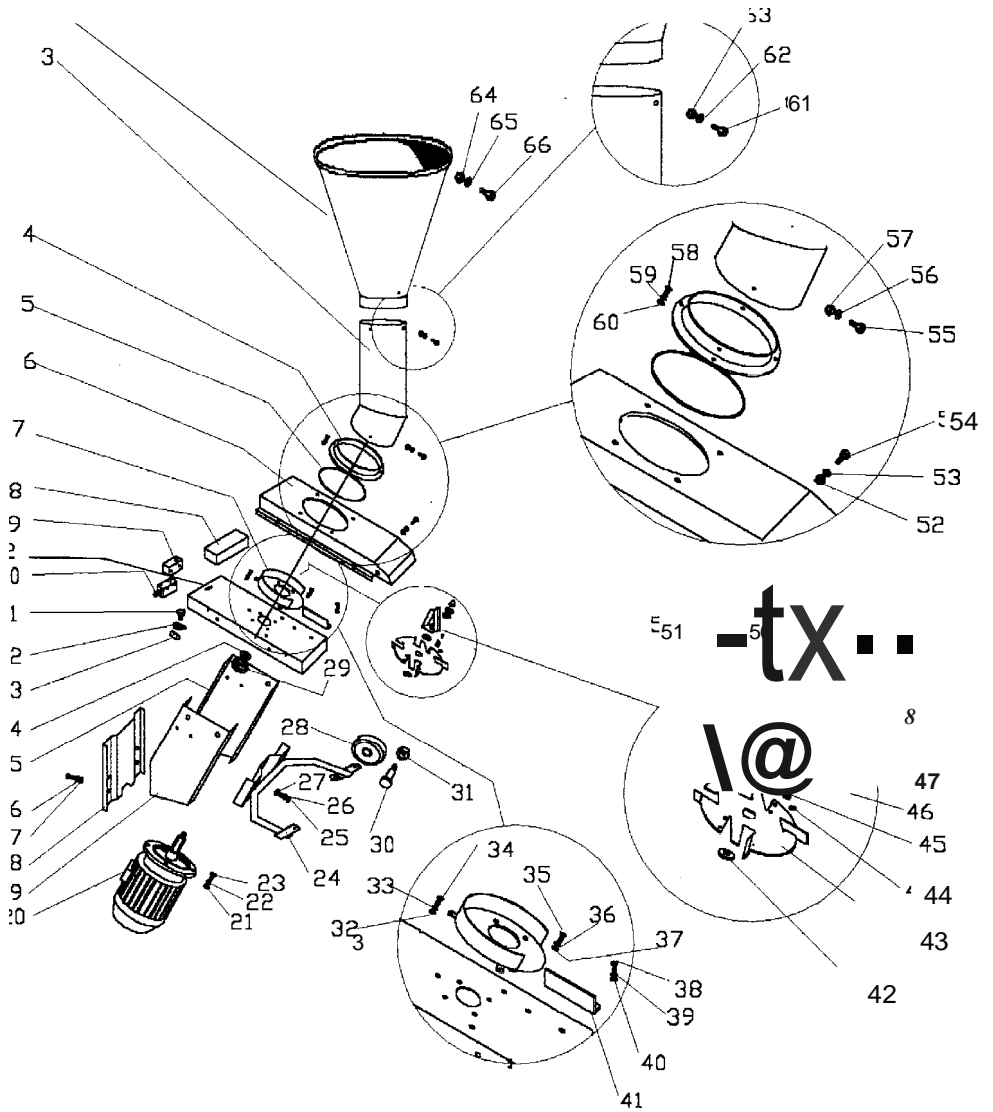
Maskinen leveres demontert for enkel transport.

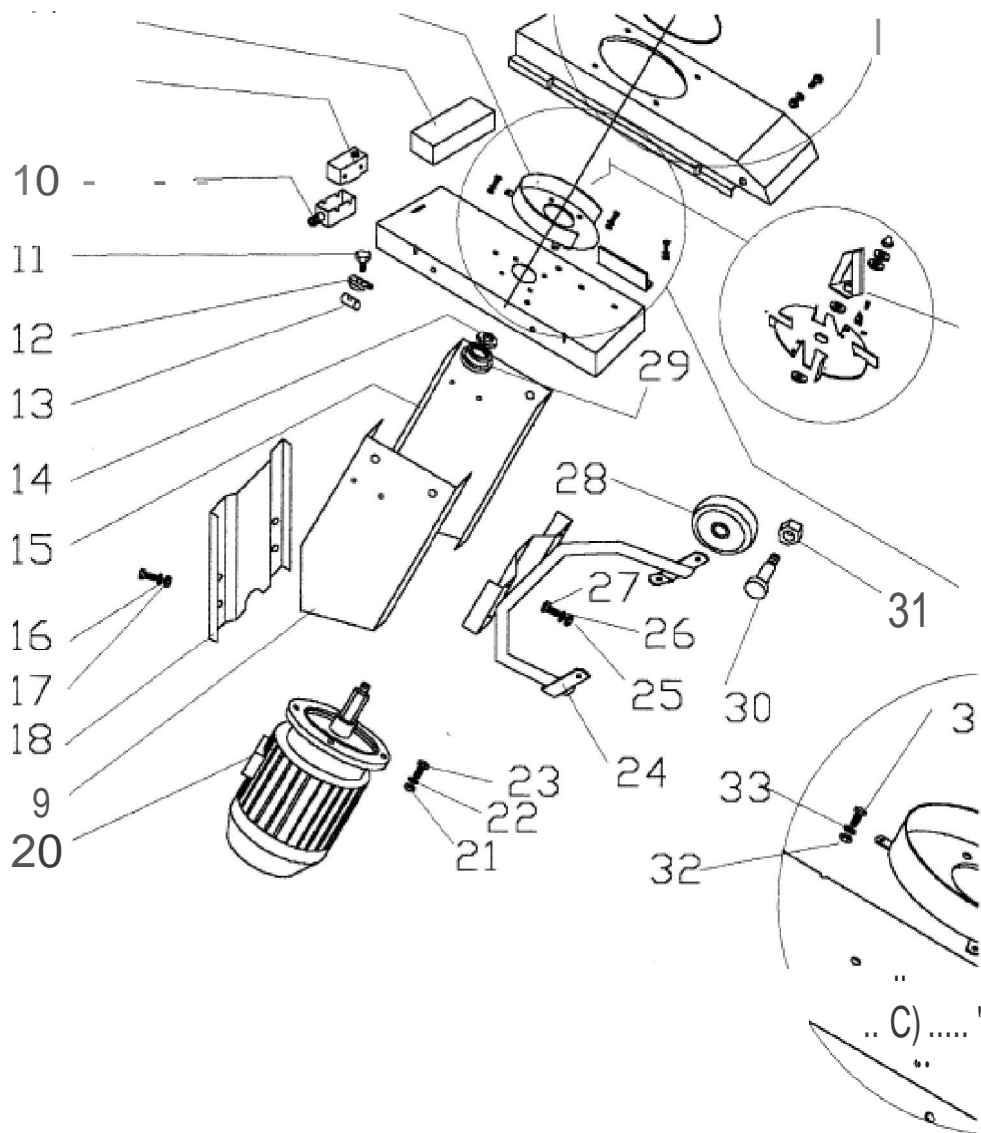
Samlevejledning: Sæt tragten med føderør på dæksel med cylinder og fæstn med de medfølgende skruer.

Fig. 5



Højde - Højde	1400 mm.
Bredde	600 mm.
Dybde	530 mm.
Vægt - Vekt	35 Kg.





MASKINDELE RESERVEDELISOVERSIGT

Nr	Stk.		Dansk	Norsk
1	1	Angivelse af del	Kegle	Kjegle
2	1	Angivelse af del	Cylinder	Sylinder
3	1	Angivelse af del	Guide ring	Guide ring
4	1	Angivelse af del	Ring 4650	Ring 4650
5	1	Angivelse af del	Dæksel	Deksel
6	1	Angivelse af del	Inddæmningstank	Inneslutningsbeholder
7	1	Angivelse af del	Tætning	Sel
8	1	Angivelse af del	Lille plade	Liten plate
9	1	Angivelse af del	Mikroswitch	Mikroswitch
10	4	Angivelse af del	Pakning	Pakningsvedlegget
11	4	Angivelse af del	Låsning	Lås
12	4	Angivelse af del	Trådstang	Gjengestang
13	1	Angivelse af del	Tætningsring	Tetningsring
14	1	Angivelse af del	Venstre side	Venstre side
15	4	Angivelse af del	Spændeskive	Spendeskive
16	4	Angivelse af del	Møtrik	Møtrik
17	1	Angivelse af del	Bagside	Ryggark
18	1	Angivelse af del	Højre side	Høyre side
19	1	Angivelse af del	Elmotor	Elektrisk motor
20	4	Angivelse af del	Møtrik	Møtrik
21	4	Angivelse af del	Spændeskive	Spendeskive
22	4	Angivelse af del	Skrue	Skrue
23	1	Angivelse af del	Ramme	Ramme

Nr.	Stk.		Dansk	Norsk
24	4	Angivelse af del	Møtrik	Møtrik
25	4	Angivelse af del	Spændeskive	Spændeskive
26	4	Angivelse af del	Skrue	Skrue
27	2	Angivelse af del	Trykrulle	Trykkhjulet
28	1	Angivelse af del	Teflondør	Teflondør
29	2	Angivelse af del	Pin roterer	Pin roterer
30	2	Angivelse af del	Pin møtrik	Pin nøtte
31	3	Angivelse af del	Møtrik	Møtrik
32	3	Angivelse af del	Spændeskive	Spændeskive
33	3	Angivelse af del	Skrue	Skrue
34	4	Angivelse af del	Skrue	Skrue
35	4	Angivelse af del	Spændeskive	Spændeskive
36	4	Angivelse af del	Møtrik	Møtrik
37	2	Angivelse af del	Skrue	Skrue
38	2	Angivelse af del	Spændeskive	Spændeskive
39	2	Angivelse af del	Møtrik	Møtrik
40	1	Angivelse af del	Spændeskive	Spændeskive
41	1	Angivelse af del	Skære skive	Skjære plate
42	4	Angivelse af del	Møtrik	Møtrik
43	2	Angivelse af del	Kniv	Kniv
44	4	Angivelse af del	Skrue m6	Skrue m6
45	1	Angivelse af del	Spændeskive	Spændeskive
46	1	Angivelse af del	Spændeskive	Spændeskive
47	1	Angivelse af del	Blind møtrik	Blind møtrik
48	1	Angivelse af del	Peget kniv	Peket kniv
49	1	Angivelse af del	Spændeskive	Spændeskive

Nr.	Stk.		Dansk	Norsk
50	4	Angivelse af del	Møtrik	Møtrik
51	4	Angivelse af del	Spændeskive	Spendeskive
52	4	Angivelse af del	Skruer	Skruer
53	4	Angivelse af del	Skruer	Skruer
54	4	Angivelse af del	Spændeskive	Spendeskive
55	4	Angivelse af del	Møtrik	Møtrik
56	4	Angivelse af del	Skruer	Skruer
57	4	Angivelse af del	Spændeskive	Spendeskive
58	4	Angivelse af del	Møtrik	Møtrik
59	4	Angivelse af del	Skruer	Skruer
60	4	Angivelse af del	Spændeskive	Spendeskive
61	4	Angivelse af del	Møtrik	Møtrik
62	1	Angivelse af del	Håndfri skrue	Håndfri skrue
63	1	Angivelse af del	Underdækselbase	Underdekselbase
64	1	Angivelse af del	Indsamling beholder	Innsamlingsbeholder
64	4	Angivelse af del	Møtrik	Møtrik
65	4	Angivelse af del	spændeskive	Spendeskive
66	4	Angivelse af del	Møtrik	Møtrik
67	1	Angivelse af del	Underdækselbase	Underdekselbase

Nordisk SelvForsyning frasiger / frasier sig / seg ethvert ansvar for personskader eller eiendom, som skyldes manglende overholdelse af /av ovennævnte /ovennevnte forskrifter, eller for fejl /feil eller uregelmæssig / uregelmæssig brug / bruk af / av maskinen.

Vi ønsker dig en rigtig god høst.

Nordisk SelvForsyning

www.nordiskselvforsyning.dk
www.nordiskselvforsyning.com

Tingvejen 15
7160 Tørring

Telefon: 0045 20 86 53 39

Mail: info@nordiskselvforsyning.dk